

【博文雅趣书系】

王国维◎著

人间词

人间词话



「泪眼问花花不语，乱红飞过秋千去」，「可堪孤馆闭春寒，杜鹃声里斜阳暮」，有我之境也。「采菊东篱下，悠然见南山」，「寒波澹澹起，白鸟悠悠下」，无我之境也。有我之境，以我观物，故物皆着我之色彩。无我之境，以物观物，不知何者为我，何者为物。

郑小军◎编注 浙江教育出版社

【“说文雅集”系列】

人间词·人间词话

王国维◎著

郑小军◎编注

浙江教育出版社

图书在版编目(CIP)数据

人间词·人间词话/王国维著,郑小军编注. —杭州:浙江教育出版社,2006.12
ISBN 7-5338-6614-2

I. 人... II. ①王... ②郑... III. ①词(文学)—作品集—近代②词话(文学)—中国—近代 IV. I222.85
②I207.23

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2006)第 098091 号

人间词·人间词话

出版发行 浙江教育出版社
(杭州市天目山路 40 号 邮编 310013)
著 者 王国维
编 注 者 郑小军
特约策划 卢晓怡 罗晓荷
责任编辑 王晴波
装帧设计 高静芳
责任印务 陆 江
责任校对 杨火中
照 排 南京理工出版信息技术有限公司
印 刷 杭州富春印务有限公司
开 本 890×1240 1/32
印 张 6
插 页 2
字 数 154000
版 次 2006 年 12 月第 1 版
印 次 2006 年 12 月第 1 次
书 号 ISBN 7-5338-6614-2/I·10
定 价 15.00 元

· 人 间 词 ·

- 3 编次校注说明
5 人间词甲稿序
7 人间词乙稿序

卷上

- 9 如梦令(点滴空阶疏雨)
9 浣溪沙(路转峰回出画塘)
10 临江仙(过眼韶华何处也)
10 浣溪沙(草偃云低渐合围)
11 浣溪沙(霜落千林木叶丹)
11 好事近(夜起倚危楼)
12 好事近(愁展翠罗衾)
12 采桑子(高城鼓动兰缸地)
13 西河(垂柳里)
14 摸鱼儿(问断肠江南江北)
15 蝶恋花(谁道人间秋已尽)
16 鹧鸪天(列炬归来酒未醒)
16 点绛唇(万顷蓬壶)
16 点绛唇(高峡流云)
17 踏莎行(绝顶无云)
17 清平乐(櫻桃花底)
18 浣溪沙(月底栖鸦当叶看)
18 青玉案(姑苏台上乌啼曙)
19 少年游(垂杨门外)

-
- 20 满庭芳(水抱孤城)
20 蝶恋花(阅尽天涯离别苦)
21 玉楼春(今年花事垂垂过)
21 阮郎归(女贞花白草迷离)
22 阮郎归(美人消息隔重关)
22 浣溪沙(天末同云黯四垂)
23 浣溪沙(山寺微茫背夕曛)
24 青玉案(江南秋色垂垂暮)
24 浣溪沙(昨夜新看北固山)
25 鹊桥仙(沈沈戍鼓)
25 鹊桥仙(绣衾初展)
26 减字木兰花(皋兰被径)
27 鹧鸪天(阁道风飘五丈旗)
27 浣溪沙(夜永衾寒梦不成)
28 浣溪沙(画舫离筵乐未停)
28 浣溪沙(才过苕溪又霅溪)
29 贺新郎(月落飞鸟鹊)
30 人月圆(天公应自嫌寥落)
30 卜算子(罗林悄无尘)
31 八声甘州(直青山缺处倚东南)
32 浣溪沙(曾识卢家玳瑁梁)
33 踏莎行(绰约衣裳)
34 蝶恋花(急景流年真一箭)
34 蝶恋花(翠地重帘围画省)
35 蝶恋花(昨夜梦中多少恨)
36 蝶恋花(独向沧浪亭外路)



-
- 36 浣溪沙(舟逐清溪弯复弯)
37 临江仙(闻说金微郎戍处)
37 南歌子(又是乌西匿)
38 荷叶杯(六首)(戏效花间体)
40 蝶恋花(窈窕燕姬年十五)
41 玉楼春(西园花落深堪扫)
41 蝶恋花(辛苦钱塘江上水)
42 蝶恋花(谁道江南春事了)
43 水龙吟(开时不与人看)
43 点绛唇(暗里追凉)
44 蝶恋花(莫斗婵娟弓样月)

卷下

- 45 浣溪沙(七月西风动地吹)
45 浣溪沙(城郭秋生一夜凉)
46 扫花游(疏林挂日)
46 祝英台近(月初残)
47 浣溪沙(乍向西邻斗草过)
48 虞美人(犀比六博消长昼)
49 减字木兰花(乱山四倚)
49 蝶恋花(连岭去天知几尺)
50 蝶恋花(帘幕深深香雾重)
50 蝶恋花(手剔银灯惊炷短)
51 浣溪沙(似水轻纱不隔香)
51 蝶恋花(落日千山啼杜宇)
52 菩萨蛮(高楼直挽银河住)

-
- 52 应天长(紫骝却照春波绿)
- 53 菩萨蛮(红楼遥隔廉纤雨)
- 53 菩萨蛮(玉盘寸断葱芽嫩)
- 53 鹧鸪天(楼外秋千索尚悬)
- 54 浣溪沙(花影闲窗压几重)
- 54 浣溪沙(爱棹扁舟傍岸行)
- 55 蝶恋花(忆挂孤帆东海畔)
- 56 喜迁莺(秋雨霁)
- 56 蝶恋花(翠幕轻寒无著处)
- 57 虞美人(金鞭珠弹嬉春日)
- 57 齐天乐(天涯已自悲秋极)
- 58 点绛唇(波逐流云)
- 59 蝶恋花(春到临春花正妩)
- 59 菩萨蛮(西风水上摇征梦)
- 60 蝶恋花(落落盘根真得地)
- 60 醉落魄(柳烟淡薄)
- 61 虞美人(杜鹃千里啼春晚)
- 61 虞美人(碧苔深锁长门路)
- 62 浣溪沙(六郡良家最少年)
- 62 点绛唇(厚地高天)
- 63 蝶恋花(满地霜华浓似雪)
- 63 蝶恋花(斗觉宵来情绪恶)
- 64 蝶恋花(百尺朱楼临大道)
- 65 蝶恋花(黯淡灯花开又落)
- 65 浣溪沙(掩卷平生有百端)
- 66 清平乐(垂杨深院)



-
- 66 浣溪沙(漫作年时别泪看)
67 谒金门(孤檠侧)
67 苏幕遮(倦凭阑)
68 浣溪沙(本事新词定有无)
68 蝶恋花(袅袅鞭丝冲落絮)
68 蝶恋花(窗外绿阴添几许)
69 点绛唇(屏却相思)
70 清平乐(斜行淡墨)
70 浣溪沙(已落芙蓉并叶凋)
70 蝶恋花(月到东南秋正半)
71 菩萨蛮(回廊小立秋将半)
71 鹧鸪天(绛蜡红梅竞作花)
72 百字令(楚灵均后)
74 霜花腴(海澹倦客)
76 清平乐(蕙兰同晚)

· 人 间 词 话 ·

79 编次校注说明

- 81 人间词话(六四条)
123 人间词话删稿(六二条)
165 人间词话附录(二六条)

人 间 词

编次校注说明

1906年,王国维辑数年内所填词为《人间词甲稿》,刊于上海《教育世界》杂志。翌年复辑当年及近年所作词为《人间词乙稿》,再刊于《教育世界》上(其间当各有单行本面世)。至此,填词大致告一段落,以后仅有少量作品。词人晚年自编《观堂集林》,于百余首词中,仅取其二十三首,辑为《长短句》(乙巳至己酉,1905—1909年作)。上述三种词集皆为王氏生前亲自编定者。后人编印《王国维遗书》,将《人间词》甲、乙稿(除去收入《观堂集林·长短句》者),连同王氏后期少量作品,合刊为《苕华词》。1933年,陈乃文编《静安词》(世界书局版),龙榆生辑校《静安长短句》(二卷,收入《彊村丛书》)、沈启无编校《人间词及人间词话》(人文书店版)先后问世,其中以沈启无所收词最为完备(一百一十五首)。但沈氏当时已不得见《人间词》甲、乙稿原书,故所编《人间词》次序先后无从确定。

本书所编,分为上、下两卷,力求反映原集脉络。上卷即《人间词甲稿》,凡六十一首,编排次序悉依原貌,所据底本为浙江图书馆藏旧刊《人间词甲稿》单行本,参校以赵万里编《海宁王静安先生遗书》中之《苕华词》(简称苕本)、《观堂集林》中之《长短句》(前三首)、沈启无编校《人间词》(简称沈本)。下卷为《人间词乙稿》及补遗,计五十四首。因笔者未得见《乙稿》原本,故仍参照《苕华词》及《长短句》而稍事调整,具体次序为:《苕华词》(除去已收入上卷者及后期所作之末四首)、《长短句》(除去已收入上卷之前三首)、《苕华词》末四首。参校以沈本和陈乃文辑《静安词》(简称陈本)。

《人间词》问世以来,未见有专家作全面注解。萧艾先生《王国维诗词笺校》所作“笺”,亦仅限于半数词作之简略点拨或推测,几无通篇具体注释者(但其中数条资料确属珍贵,本书已转录一条)。今为方便普通读者阅读鉴赏,不揣浅薄,试加全面诠解。凡词中之事典、语典、名物、制度、生僻语词等等,逐一出注,间作疏解。至于作品背景之判断,必求有所依

据,不作大胆假设。初次诠解,未敢引为失误借口。纠谬补阙,实有待于方家通人!

郑小军

丙子元夕志于杭州艮园

人间词甲稿序

王君静安将刊其所为《人间词》，诒书^[1]告余曰：“知我词者莫如子，叙之亦莫如子宜。”余与君处十年矣，比年^[2]以来，君颇以词自娱。余虽不能词，然喜读词。每夜漏始下^[3]，一灯荧然，玩古人之作，未尝不与君共。君成一阙，易一字，未尝不以讯余。既而睽离^[4]，苟有所作，未尝不邮以示余也。然则余于君之词，又乌可以无言乎？

夫自南宋以后，斯道之不振久矣。元、明及国初诸老，非无警句也，然不免乎局促者，气困于雕琢也。嘉、道^[5]以后之词，非不谐美也，然无救于浅薄者，意竭于摹拟也。君之于词，于五代喜李后主、冯正中^[6]，于北宋喜永叔、子瞻、少游、美成^[7]，于南宋除稼轩、白石^[8]外，所嗜盖鲜矣。尤痛诋梦窗、玉田^[9]，谓梦窗砌字，玉田垒句，一雕琢，一敷衍，其病不同，而同归于浅薄，六百年来，词之不振，实自此始。其持论如此。及读君自所为词，则诚往复幽咽，动摇人心，快而能沈，直而能曲，不屑屑于言词之末，而名句间出，殆往往度越前人。至其言近而指远，意决而辞婉，自永叔以后，殆未有工如君者也。君始为词时，亦不自意其至此，而卒至此者，天也，非人之所能为也。若夫观物之微，托兴之深，则又君诗词之特色。求之古代作者，罕有伦比。

呜呼！不胜古人，不足以与古人并，君其知之矣。世有疑余言者乎？则何不取古人之词，与君词比类而观之也。

光绪丙午^[10]三月，山阴樊志厚^[11]叙。

[1] 诒书：寄信来。

[2] 比年：近年。

- [3] 夜漏始下:刚入夜,一到夜晚。漏,古代滴水计时的器具。
- [4] 睽(kuí)离:分离,别离。
- [5] 嘉、道:嘉庆、道光,清仁宗、清宣宗年号,公元 1796—1850 年。
- [6] 李后主:李煜,五代南唐国主,世称李后主。冯正中:冯延巳,字正中,五代南唐词人。
- [7] 永叔:欧阳修,字永叔。子瞻:苏轼,字子瞻。少游:秦观,字少游。美成:周邦彦,字美成。
- [8] 稼轩:辛弃疾,号稼轩居士。白石:姜夔,号白石道人。
- [9] 梦窗:吴文英,号梦窗,南宋词人。玉田:张炎,号玉田,宋末元初词人。
- [10] 光绪丙午:清光绪三十二年,公元 1906 年。
- [11] 樊志厚:樊炳清,字少泉,山阴人。光绪二十四年(1898),与王国维同就学于罗振玉所办东文学社。二十七年(1901),应罗振玉之聘,与王国维共至武昌农校任译授。1916 年,王国维自日本回上海,曾住樊家。1927 年,王国维自沉昆明湖后,樊撰有《王忠愍公事略》一文,收入罗振玉编《王忠愍公哀挽录》。樊志厚似即此人。但据王国维门人赵万里撰《王静安先生年谱》称:“案此序(《人间词甲稿序》)与《乙稿序》,均为先生自撰,而假名于樊君者。先生于《自叙》中亦谓:‘近年嗜好已移于文学,而填词亦于是时告成功。’又云:‘虽所作不及百阕,然自南宋以来,除一二人外,尚未有能及者。’此言也,或以为自视过高。然细读先生之词,有清真之绵密,而去其纤逸;有稼轩、后村之闳丽,而去其率真。其意境之高超,惟万年少、纳兰容若差可比拟,余子碌碌,实不足以当先生一二词也。”又据王国维子王幼安校订《人间词话》案语称:“此二序虽为观堂手笔,而命意实出自樊氏。观堂废稿中曾引樊氏之语,而樊氏所赏之诸词,《观堂集林》亦不尽入选,可证也。”综合两家所言分析,此二序应是王国维自撰而拟樊氏口吻者。

人间词乙稿序

去岁夏，王君静安集其所为词，得六十余阙，名曰《人间词甲稿》，余既叙而行之矣。今冬，复汇所作词为《乙稿》，丐余为之叙。余其敢辞，乃称曰：

文学之事，其内足以抒己而外足以感人者，意与境二者而已。上焉者意与境浑，其次或以境胜，或以意胜。苟缺其一，不足以言文学。原夫文学之所以有意境者，以其能观也。出于观我者，意余于境；而出于观物者，境多于意。然非物无以见我，而观我之时，又自有我在。故二者常互相错综，能有所偏重，而不能有所偏废也。文学之工不工，亦视其意境之有无与其深浅而已。

自夫人不能观古人之所观，而徒学古人之所作，于是始有伪文学。学者便之，相尚以辞，相习以模拟，遂不复知意境之为何物，岂不悲哉！苟持此以观古人之词，则其得失可得而言焉。温、韦^[1]之精艳，所以不如正中者，意境有深浅也。《珠玉》所以逊《六一》^[2]，《小山》所以愧《淮海》^[3]者，意境异也。美成晚出，始以辞采擅长，然终不失为北宋人之词者，有意境也。南宋词人之有意境者，唯一稼轩，然亦若不欲以意境胜。白石之词，气体^[4]雅健耳，至于意境，则去北宋人远甚。及梦窗、玉田出，并不求诸气体，而惟文字之是务，于是词之道熄矣。自元迄明，益以不振。至于国朝，而纳兰侍卫^[5]以天赋之才，崛起于方兴之族，其所为词，悲凉顽艳，独有得于意境之深，可谓豪杰之士，奋乎百世之下者矣。同时朱、陈^[6]，既非劲敌；后世项、蒋^[7]，尤难鼎足。至乾、嘉^[8]以降，审乎体格韵律之间者愈微，而意味之溢于字句之表者愈浅，岂非拘泥文字而不求诸意境之失欤？抑观我观物之事自有天在，固难期诸流俗欤？

余与静安均夙持此论。静安之为词，真能以意境胜。夫古人词之以意胜者，莫若欧阳公；以境胜者，莫若秦少游；至意境两浑，则惟太白^[9]、后主、正中数人足以当之。静安之词，大抵意深于欧，而境次于秦。至其合作^[10]，如《甲稿》〔浣溪沙〕之“天末同云”、〔蝶恋花〕之“昨夜梦中”、《乙稿》〔蝶恋花〕之“百尺朱楼”等阙，皆意境两忘，物我一体，高蹈乎八荒之表，而抗心乎千秋之间，騷騷乎两汉之疆域，广于三代，贞观之政治，隆于武德矣^[11]。方之侍卫，岂徒伯仲^[12]。此固君所得于天者独深，抑岂非致力于意境之效也。至君之体裁，亦与五代、北宋为近。然君词所以为五代、北宋之词者，以其有意境在。若以其体裁故，而遽^[13]指为五代、北宋，此又君之不任受，固当与梦窗、玉田之徒专事摹拟者，同类而笑之也。

光绪三十三年^[14]十月，山阴樊志厚叙。

[1] 温、韦：温庭筠、韦庄，晚唐词人。

[2] 《珠玉》：北宋晏殊词集名。《六一》：欧阳修词集名。

[3] 《小山》：北宋晏几道词集名。《淮海》：秦观词集名。

[4] 气体：作品的气势、格调。

[5] 纳兰侍卫：纳兰性德，清初满洲词人，任乾清门一等侍卫。

[6] 朱、陈：朱彝尊、陈维崧，清初词人。

[7] 项、蒋：项鸿祚、蒋春霖，清中后期词人。

[8] 乾、嘉：乾隆、嘉庆，清高宗、清仁宗年号，公元1736—1820年。

[9] 太白：李白，字太白。世传〔菩萨蛮〕、〔忆秦娥〕二词为李白所作。

[10] 合作：合乎法度的作品；佳作。

[11] 两汉的疆域比夏、商、周三代大得多，唐太宗贞观年间的政绩远远超过了唐高祖武德年间的作为。比喻后来居上。騷騷(qīn)，盛貌。

[12] 意谓比起纳兰侍卫来，可能还略胜一筹。伯仲，不相上下。

[13] 遽：遂，便。

[14] 光绪三十三年：公元1907年。

卷上

如 梦 令

点滴空阶疏雨^[1]，迢递严城更鼓^[2]。睡浅梦初成，又被东风吹去。无据，无据^[3]，斜汉垂垂欲曙^[4]。

[1] 疏雨：稀疏的雨点，小雨。孟浩然咏秋月新霁诗句：“微云淡河汉，疏雨滴梧桐。”

[2] 迢递：遥远，悠远。严城：戒备森严的城市。何逊《临行公车》诗：“禁门俨犹闭，严城方警夜。”

[3] 无据：无所寄托；无奈。宋徽宗〔燕山亭〕词：“无据，和梦也新来不做。”

[4] 斜汉：银汉，天河。垂垂：斜垂、下垂的样子。

浣 溪 沙

路转峰回出画塘^[1]，一山枫叶背残阳，看来浑不似秋光^[2]。隔座听歌人似玉，六街归骑月如霜^[3]，客中行乐只寻常。

[1] 路转峰回：语本欧阳修《醉翁亭记》“峰回路转”。朱锡绶《幽梦续影》：“山之妙在峰回路转，水之妙在风起波生。”

[2] 浑：全，全然。“浑不”若本作“浑未”。

[3] 六街：原指唐代长安城中左右六条大街。北宋汴京也有六街。后泛指都